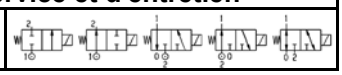
Instructions de mise en service et d'entretien

Valves famille 'F', 'K', 'V', 'Z' (E)121, 122, 131, 132, 133



DESCRIPTION

Valves à commande directe 2/2 et 3/2, NF, NO et universelle, corps en laiton ou en acier inox, à raccordements taraudés 1/8", 1/4", 3/8", 1/2" ou à raccordements sur embase.

Commande de pilotage par bobines standards ou par des bobines ayant de multiples modes de protection conformes à ATEX.

CONDITIONS POUR UNE UTILISATION SURE

Afin que la valve puisse fonctionner parfaitement et pendant longtemps, veuillez observer les instructions contenues dans cette notice d'utilisation ainsi que les conditions d'utilisation et les données admissibles mentionnées dans le catalogue PARKER LUCIFER SA. En cas d'inobservation de ces instructions et d'interventions non autorisées dans l'appareil, nous déclinons toute responsabilité et la garantie couvrant l'appareil et ses accessoires s'éteint. L'appareil sert uniquement de distributeur 2/2 ou 3/2 pour les fluides admis par le catalogue. Une autre utilisation ou une utilisation excédant ce contexte sera considérée comme non conforme aux prescriptions. Pour les dommages qui en résulteraient, le fabricant décline toute responsabilité. L'utilisateur seul en assume le risque.

Aucune modification ne peut être réalisée sans l'accord préalable du fabricant ou de son représentant. La mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel compétant.

Ces valves sont conçues pour fonctionner avec de l'air, des gaz neutres, de l'eau, des huiles et dans les domaines de fonctionnement indiqués sur la plaque signalétique et dans le catalogue PARKER LUCIFER SA dédié à ce matériel.

MONTAGE

Avant d'installer la valve, dépressuriser les canalisations et les nettoyer de tout corps étranger. (restes de soudures, matériau d'étanchéité).

La position d'installation est indifférente. Cependant, afin d'obtenir une durée de vie et un fonctionnement optimaux, les valves seront montées verticalement, le corps dans la position inférieure afin de minimiser l'usure et afin de réduire la possibilité d'une accumulation de corps étrangers à l'intérieur de la valve au niveau de la partie pilote.

La valve peut être fixée directement à la tuyauterie ou en utilisant les taraudages M4 ou M5 sur la base du corps selon les modèles.

Raccorder les tuyauteries suivant les fonctions souhaitées en tenant compte des repères d'orifices marqués sur le produit. Il est permis d'utiliser de la bande Teflon, de la pâte ou agent d'étanchéité mais seulement sur les raccords de tuyauterie mâles et avec parcimonie. Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le circuit. Soutenir et aligner correctement les tuyauteries pour éviter toute contrainte mécanique sur la valve. Au serrage, ne pas se servir de l'appareil comme levier. Positionner les clés de serrage aussi près que possible du point de raccordement. Afin d'éviter toute détérioration, NE PAS TROP SERRER les raccords de tuyauteries. Pour les raccordements sur embase, veiller à ce que les joints d'interface soient bien en place dans leur logement.

La pression d'alimentation doit être conforme à la valeur figurant sur la plaque signalétique.

Les valves comportant une commande manuelle permettent l'actionnement de celles-ci sans alimentation électrique.

Filtration du fluide. La filtration n'est normalement pas nécessaire, mais la saleté ou des corps étrangers dans le fluide peuvent provoquer des fuites ou exceptionnellement des disfonctionnements. Si un filtre est utilisé, il faut l'installer à l'orifice d'entrée aussi près que possible de la valve. Il faudra le nettoyer périodiquement selon les conditions d'utilisation de la valve.

Lubrification. Aucune lubrification n'est nécessaire.

Principe de fonctionnement

- **Valve à commande directe normalement fermée**

  Types 121, position désexcitée : entrée de pression à l'orifice 1; la pression est stoppée par le noyau mobile qui, sous l'effet d'un ressort, obture la buse du corps.
  En position excitée, la pression est distribuée à l'orifice 2.

  Types 131, position désexcitée : entrée de pression à l'orifice 2. La pression est stoppée par le noyau mobile qui, sous l'effet d'un ressort, obture la buse du corps. Le fluide est distribué de l'orifice 1 à l'orifice 0.
  En position excitée, la pression est distribuée de l'orifice 2 à l'orifice 1, l'orifice 0 est obturé.

- **Valve à commande directe normalement ouverte**

  Types 122, position désexcitée : entrée de pression à l'orifice 1 ; la pression alimente l'orifice 2
  En position excitée, la pression est stoppée par le noyau mobile qui, sous l'effet d'un ressort, obture la buse du corps.
  Utilisation d'une valve 3/2 NC, avec orifice 2 obturé : entrée de pression à l'orifice 0, l'utilisateur se trouvant au 1.

  Types 132F et K, position désexcitée : entrée de pression à l'orifice 2. La pression est distribuée à l'orifice 1, l'orifice 0 est obturé.
  En position excitée, la pression est stoppée par le noyau mobile qui, sous l'effet d'un ressort, obture la buse du corps. Le fluide est distribué à l'orifice 0.

- **Valve à commande directe à raccordement universel**

  Types 133F : entrée de pression à l'un ou l'autre orifice, 1-2-0.
  3 voies normalement fermée : pression en 2
  3 voies fonction distributrice : pression en 1
  3 voies normalement ouverte : pression en 0

Raccordement électrique

- **Recommandations générales**
  - Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié et selon les normes en vigueur
- Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique pour mettre hors tension tous les composants.
- Selon la tension, les composants électriques doivent être mis à la terre conformément aux normes et règlements locaux.
- Les valves peuvent être équipées de parties électriques prévues pour une mise sous tension permanente. Dans ce cas, la bobine peut devenir très chaude et pour éviter les risques de brûlure, il est recommandé de ne pas toucher le boîtier/ bobine.

- **Bobines miniatures et standards**
  Le raccordement électrique se fait par connecteur débrochable vissé étanche IP65 pour câble Ø6 à 8 mm (Pg9) orientable à 180° à 3 broches (2 + terre) ou, pour les bobines standards avec boîtier métallique, directement par câbles au bornier de la bobine.
- **Bobines anti-déflagrantes (ATEX)**
  Voir la notice livrée avec ces bobines.

ENTRETIEN

Avant toute opération d'entretien, la valve doit avoir son alimentation électrique coupée, son corps dépressurisé et purgé pour prévenir tout risque d'accident corporel ou matériel.

- **Entretien préventif**
  Faire fonctionner la valve au moins une fois par mois pour vérifier son ouverture et sa fermeture.
  Pour les valves 3/2, ne pas obstruer l'orifice d'échappement 0 lorsque celui ci n'est pas raccordé ou le protéger avec un protecteur.
- **Nettoyage**
  Selon les conditions d'utilisation de la valve, il peut être nécessaire de procéder à un nettoyage périodique. Le nettoyage est nécessaire lorsqu'on observe un ralentissement de la cadence, une fuite ou un bruit anormal. S'assurer que les composants ne présentent pas d'usure excessive lors du démontage. Le nettoyage ne doit pas être fait avec des solvants.
- **Pièces de rechange**
  Après une utilisation prolongée, il peut être nécessaire de remplacer les parties actives de la valve. Un kit de pièces de rechange pour chaque modèle de valve est disponible. Contacter Parker Lucifer ou ses représentants.
- **Dépannage**

La valve ne fonctionne pas (aucun bruit de commutation)	- Vérifier que l'alimentation électrique correspond bien aux valeurs de la plaque signalétique - Contrôler si la bobine n'est pas en court-circuit. - Vérifier que le noyau mobile du pilote n'est pas immobilisé par un corps étranger.
La valve commute mais ne produit pas d'effet.	- Vérifier la pression d'alimentation - Vérifier si le ressort de noyau mobile n'est pas cassé.
Fuite externe	- Vérifier les raccords et le serrage de la valve sur son embase - Vérifier le serrage du pilote (30 à 35N·m)

Certification / Déclaration de conformité

toutes les séries des valves mentionnées ci-dessus (Parties mécanique) peuvent être utilisées en **AT**mosphères **EX**plosibles (Directive 94/9/CE) avec les Parties Electriques ATEX (PE ATEX) compatibles selon :

EN 13463-1 (2001) et EN 13463-5 (2003)

Accusé de réception : LCIE 09 AR 040

Pour application en zone 1 / 21 ou 2 / 22

CE 0081 II 2 G D **c** TX*

***** X variable = classe de température de surface selon la Partie Electrique (PE ATEX) utilisée.

Exemple de compatibilité avec PE ATEX :

Pour la PE 495905 II 2 G D c T4 / 130°C Tamb. Max. +65°C Zone 1/21
Pour la PE 495870 II 2 G D c T4 / T130°C Tamb. Max. +65°C Zone 2/22
II 2 G D c T3 / T195°C Tamb. Max. +50°C Zone 2/22

Les instructions de montage concernant les parties électriques ATEX sont livrées avec ces dernières.

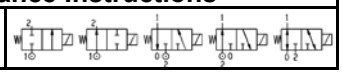
NB : Le montage de ces distributeurs (Parties non électriques) avec des parties électriques NON ATEX ne peuvent pas être utilisés en atmosphère explosible.

Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16 Ch du Fbg-de-Cruseilles
1227 Carouge – Geneva, Switzerland
Tel.: + 41 22 3077 111 - Fax.: + 41 22 3077 110

PN 496602 PB 408142 R1

Installation and Maintenance Instructions

Poppet valves serie 'F', 'K', 'V', 'Z'
(E)121, 122, 131, 132, 133



DESCRIPTION

Direct operated poppet valves, 2/2 and 3/2, NC, NO and multi-purpose version; with brass or stainless steel body and threaded 1/8", 1/4", 3/8", 1/2" ports or subbase mounting.
Direct operated poppet valve 3/2, NC, 131F26; with POM body on subbase mounting and G1/8" exhaust port.
Pilot operated with standard coil and electrical parts with various protection mode compliant with ATEX.

SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

To ensure the proper function of the device and promote long service lift, you must comply with the information in these Operating Instructions and the application conditions and specification provided in the PARKER LUCIFER SA catalog. Usage of the device in a manner that is contrary to these Operating Instructions or the application conditions and specification provided in the catalog is improper and will void your warranty. This device serves exclusively as a 2/2 or 3/2 solenoid valve for the media stated to be permissible on the catalog. Any other use is considered improper use. The manufacturer will not be responsible for any improper use of the device.

Changes to the product may only be made after consulting the manufacturer or his representative. Installation and maintenance of the valve must be carried out by qualified personnel only.
Those poppet valves are designed to operate with air, neutral gas, water, oils and within the technical characteristics specified on the nameplate and in the PARKER LUCIFER SA catalog.

- **MOUNTING**

Prior installing the solenoid valve, depressurize the pipes and clean them internally to avoid particles entering the system. (tape sealant, thread compound).

The valves may be mounted in any position. However, for optimum life and performance the valve should be mounted vertically upright so as to minimize wear and reduce the possibility of foreign matter accumulating inside the sleeve area.
The valve can be mounted directly on piping or by using the two ISO M4 or M5 threaded holes in the bottom of the valve body according the valve model.
Connect pipes for the required functions in accordance with this documentation and the ports markings on the product. Use of Teflon tape, thread compound or sealant is permissible, but should be applied sparingly to male pipe thread only.
Make sure that no foreign particle enters the system. Correctly support and align pipes to prevent mechanical strain on the valve. When tightening, do not use the valve as a lever. Locate wrenches as close as possible to connection point. To avoid damage to the equipment, DO NOT OVERTIGHTEN pipe connections. For sub-base mounting, verify that the interface seals are in place.
Line pressure must conform to nameplate rating.
The valves with manual override allow the function without electrical supply.
Media filtration. Normally, filtration is not required, but dirt or foreign material in the media may cause excessive leakage, wear, or in exceptional cases, malfunction. If filtration is used, install the filter on the inlet side as close to the valve as possible. Clean periodically depending on service conditions.
Lubrication. Lubrication is not required.

Principles of operation

- **Direct acting valves normally closed**

Types 121, De-energized position: Pressure is connected to port 1 and is blocked by the plunger seal pressing on the body orifice.
Energized position: The plunger is lifted off the orifice allowing flow through valve (Port 1 to 2)

Types 131, De-energized position: Pressure is connected to port 2 and is blocked by the plunger seal pressing on the body orifice. Flow is from Port 1 to Port 0
Energized position: Plunger is lifted off the orifice allowing flow through the valve. (Port 2 to 1). Port 0 is blocked by the plunger seal pressing against the top orifice.

- **Direct acting valves normally open**

Types 122, De-energized position: Pressure is connected to Port 1. Flow is from Port 1 to Port 2.
Enegized position: Plunger is lifted as the plunger seal is pressed against the body orifice blocking the pressure.

Use of 3/2 way valve NC with Port 2 closed. Pressure is connected to Port 0, user to Port 1

Types 132, De-energized position: Pressure is connected to Port 2.Flow is from Port 2 to 1. Port 0 is closed by the plunger seal against the top orifice.
Energized position: Plunger is lifted off the top orifice allowing flow from Port 1 to 0. Pressure is blocked by the plunger seal pressing against the body orifice.

- **Direct acting valves multi-purpose type**

Types 133: Pressure may be connected to either Port1, Port 2 or Port 0 depending on the desired direction of flow.
Pressure to Port 1: Three way directional control
Pressure to Port 2: Three way normally closed
Pressure to Port 0: Three way normally open

Electrical connection

- **General recommendation**
  - **Electrical connection must be made by qualified personnel and according to applicable local standards and regulations.**
  - **Before any intervention, turn off the electrical current to power off the components.**
  - **Depending on the voltage, electrical components must be grounded according to local standards and regulations**
  - **Most valves are designed for continuous duty. To prevent the risk of personal injury, do not touch the solenoid operator which can become hot under normal operating conditions.**

- **DIN Coil:**

Electrical connection is made with detachable DIN spade plug connector IP 65 for cable dia. 6-8mm (Pg9), rotatable by 180° increments (3 pins: 2 + earth). For electrical connection within the DIN connector, use field wire that is rated for 90°C or greater. Apply an input torque of 5-6 Nm to the coil assembly nut.

- **Screw terminal coil and enclosure**

Electrical connection is made directly to the screw terminal of the coil. For electrical connection within the enclosure, use field wire that is rated for 90°C or greater. Apply an input torque of 5-6 Nm to the coil assembly nut.

- **Explosion proof coils (ATEX)**

See particular instructions sheet delivered with those coils.

MAINTENANCE

Prior any maintenance work, switch off power supply, depressurise and vent the valve to prevent the risk of personal injury or damage equipment.

- **Preventive maintenance**

Operate the valve at least once a month to check its function.
For 3/2 valves, avoid obstruction of exhaust port (Port 0) when it is not connected or protect it with a cap.

- **Cleaning**

Maintenance of the valve depends on the operating conditions. They must be cleaned at regular intervals. Cleaning must be done when a slowing down of the cycle, a leakage or an abnormal noise is noticed. The components must be checked for excessive wear. Cleaning must not be made with solvent.

- **Spare parts**

After a prolonged use, it can be necessary to replace the active components of the valve. A Spare Parts Kit is available for each version of spool valve. Contact Parker Lucifer or his representative.

- **Troubleshooting**

Valve fails to operate (No switching noise)	- Check that electrical supply complies with values mentioned on the nameplate or coil. - Check coil for shorts or open coil. - Check that mobile parts (plunger) is not blocked by foreign particles.
Valve switches but without effect.	- Verify input pressure - Verify if the plunger spring is broken.
External leakage	- Verify connectors and tightening of the valve on its subbase. - Verify the tightening of the pilot (30 to 35 Nm)

Certification / Declaration of conformity

All of the valves series mentioned above (mechanical parts) can be used in EXplosive ATmospheres (Directive 94/9/CE).

Acknowledgment of delivery: LCIE 09 AR 040

Application zone 1 / 21 ou 2 / 22

CE 0081 Ex II 2 G D **c** TX*

* X variable = class of surface temperature according to the electric part (EP) used. Example:

For the EP 495905: II 2 G D c T4 / T130°C Tamb. Max. +65°C Zone 1/21
For the EP 495870: II 2 G D c T4 / T130°C Tamb. Max. +65°C Zone 2/22
II 2 G D c T3 / T195°C Tamb. Max. +50°C Zone 2/22

Assembly instructions are delivered with the above mentioned ATEX electric parts.

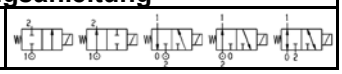
NB : The assembly of these valves (mechanical parts) with NON ATEX electric parts, cannot be used in explosive atmospheres

.

Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16 Ch du Fbg-de-Cruseilles
1227 Carouge – Geneva, Switzerland
Tel.: + 41 22 3077 111 - Fax.: + 41 22 3077 110

Einbau und Wartungsanleitung

Poppet valves serie 'F', 'K', 'V', 'Z'
(E)121, 122, 131, 132, 133



BESCHREIBUNG

Direkt gesteuerte Sitzventile, 2/2 und 3/2, NC, NO und Mehrwegversion; mit Messing- oder Edelstahlgehäuse und Gewindeanschlüssen der Größen 1/8", 1/4", 3/8", 1/2" oder Grundplatten-Montage (Flansch).
Direkt gesteuertes Sitzventil 3/2, NC, 131F26; mit POM-Gehäuse auf Grundplatte und Entlüftungsanschluss G1/8".
Vorsteuerung mit Standard-Magnetspulen oder Ausführungen mit verschiedenen Schutzarten gemäß ATEX.

SONDERBEDINGUNGEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB

Die ordnungsgemäße Funktion des Geräts und lange Standzeiten können nur erreicht werden, wenn diese Bedienungsanweisungen und die Einsatzbedingungen und Vorgaben gemäß Katalog PARKER LUCIFER SA eingehalten werden. Eine von diesen im Katalog angegebenen Bedienungsanweisungen oder den Einsatzbedingungen und Vorgaben abweichende Verwendung ist unzulässig und bedingt den Verfall der Gewährleistung. Dieses Gerät arbeitet ausschließlich als 2/2- oder 3/2-Magnetventil mit den im Katalog vorgegebenen und zulässigen Medien. Jegliche sonstige Nutzung ist unzulässig. Der Hersteller übernimmt bei unzulässigem Gebrauch des Geräts keine Haftung.

Änderungen am Produkt dürfen nur nach Absprache mit dem Hersteller oder seinem Vertreter vorgenommen werden. Installation und Wartung des Ventils dürfen nur von Fachleuten vorgenommen werden.
Die Sitzventile sind für die Verwendung mit Luft, Neutralen Gasen, Wasser, Öl und nur im Rahmen der auf dem Typenschild und im Katalog PARKER LUCIFER SA angegebenen technischen Eigenschaften vorgesehen.

- **EINBAU**

Vor dem Einbau des Magnetventils sind die Leitungen drucklos zu machen und zu spülen, damit keine Partikel in das System eindringen können. (Dichtklebeband, Gewindeverklebung, Späne etc).

Die Ventile können in jeder beliebigen Position eingebaut werden. Zur Optimierung der Standzeiten und Leistung sollte das Ventil jedoch vertikal aufrecht eingebaut werden, damit der Verschleiß reduziert und die Möglichkeit minimiert wird, dass Fremdkörper sich im Stutzenbereich ansammeln.
Je nach Modell kann das Ventil direkt am Rohr oder über die beiden Gewindebohrungen ISO M4 oder M5 am Boden des Ventilgehäuses befestigt werden.
Die Anschlussleitungen für die jeweiligen Funktionen gemäß dieser Dokumentation und entsprechend den Anschlusskennzeichnungen am Produkt anschließen. Teflonklebeband, Gewindekleber oder Dichtmittel sind zulässig, sollten aber nur leicht auf das Außengewinde aufgetragen werden.
Sicherstellen, dass keine Fremdkörper in das System eindringen. Alle Rohre korrekt abstützen und ausrichten, damit das Ventil keinen mechanischen Belastungen ausgesetzt wird. Beim Anziehen das Ventil nicht als Hebel verwenden. Schraubenschlüssel möglichst dicht am Anschlusspunkt ansetzen. Damit die Anlage nicht beschädigt wird, dürfen Rohrverbindungen NICHT ZU STARK angezogen werden. Für den Grundplatteneinbau sicherstellen, dass die Anschlussdichtungen richtig sitzen.
Der Leitungsdruck muss den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
Ventile mit manueller Handbetätigung funktionieren ohne Stromversorgung.
Filtration Normalerweise ist keine Filtration erforderlich, aber Schmutz oder Fremdkörper im Medium können zu übermäßiger Undichtigkeit, Abnutzung oder in Ausnahmefällen sogar zum Ausfall führen. Wenn mit Filtration gearbeitet wird, ist der Filter auf der Zufuhrseite möglichst dicht am Ventil einzubauen. Abhängig von den Betriebsbedingungen regelmäßig reinigen.
Schmierung Es wird keine Schmierung benötigt.

Funktionsprinzip

- **Direktwirkende Ventile, normalerweise geschlossen (NC)**

Typen 121, stromlose Stellung: Der Druck wird über Anschluss 1 zugeführt und durch die Ankerldichtung blockiert, die gegen die Gehäuseöffnung gedrückt wird.
Eingeschaltete Stellung: Der Magnetanker gibt die Öffnung frei, so dass der Weg durch das Ventil offen ist (Anschluss 1 nach 2).

Typen 131, stromlose Stellung: Der Druck wird über Anschluss 2 zugeführt und durch die Ankerdichtung blockiert, die gegen die Gehäuseöffnung gedrückt wird. Der Durchfluss erfolgt von Anschluss 1 zu Anschluss 0.
Eingeschaltete Stellung: Der Stößel gibt die Öffnung frei, so dass der Weg durch das Ventil offen ist. (Anschlüsse 2 nach 1) Anschluss 0 wird von der Ankerdichtung blockiert, die gegen die obere Öffnung gedrückt wird.

- **Direktwirkende Ventile, normalerweise offen (NO)**

Typen 122, stromlose Stellung: Die Druckzufuhr wird an Anschluss 1 angeschlossen. Die Strömungsrichtung ist von Anschluss 1 nach Anschluss 2.
Eingeschaltete Stellung: Der Magnetanker wird angehoben, während die Ankerdichtung gegen die Gehäuseöffnung gedrückt wird und den Druck unterbricht.

Verwendung des 3/2-Wege-Ventils NC bei geschlossenem Anschluss 2. Die Druckzufuhr wird an Anschluss 0 und der Verbraucher an Anschluss 1 angeschlossen.

Typen 132, stromlose Stellung: Das Medium wird an Anschluss 0 angeschlossen. Die Strömungsrichtung ist von Anschluss 2 zu Anschluss 1. Anschluss 0 wird durch die Ankerdichtung an der oberen Öffnung geschlossen.
Eingeschaltete Stellung: Der Magnetanker wird von der oberen Öffnung abgehoben und gibt so den Weg von Anschluss 1 zu Anschluss 2 frei. Der Druck wird durch die Stößeldichtung an der Gehäuseöffnung blockiert.

- **Direktwirkende Ventile, Universal-gesteuert**

Typen 133 : Abhängig von der gewünschten Strömungsrichtung kann die Druckzufuhr entweder an Anschluss 1, 2 oder 0 angeschlossen werden.
Druck an Anschluss 1: Dreiwege-Steuerung NO
Druck an Anschluss 2: Dreiwege-Steuerung, normalerweise geschlossen (NC).
Druck an Anschluss 0: Dreiwege-Steuerung, normalerweise offen (NO).

Elektroanschluss

- **Allgemeine Empfehlung**

- Der Elektroanschluss ist von einem qualifizierten Fachmann entsprechend den örtlichen Standards und Vorschriften vorzunehmen.
- Vor jedem Eingriff die Stromversorgung der Bauteile und Geräte abschalten.
- Abhängig von der Spannung sind Elektrobauteile entsprechend den örtlichen Standards und Vorschriften zu erden.
- Die meisten Ventile sind für den Dauerbetrieb vorgesehen. Zur Vermeidung von Verletzungen die Magnetspule nicht berühren, die bei ganz normalen Betriebsbedingungen heiß werden wird.

- **DIN-Steckanschluss:**

Der Elektroanschluss erfolgt über den abnehmbaren DIN-Stecker der Schutzart IP 65 mit einem Kabeldurchmesser von 6 bis 8 mm (Pg9), drehbar in Stufen von jeweils 180° (dreipolig: 2 + Masse). Für die Elektroschaltung im DIN-Stecker ist ein Kabel mit einer Einstufung für 90°C oder mehr zu verwenden. Die Spulenbefestigungsmutter mit einem Anzugsdrehmoment von 5 bis 6 Nm anziehen.

- **Schraubklemme Spule und Gehäuse**

Der Elektroanschluss erfolgt direkt an die Schraubklemme der Spule. Für die Elektroschaltung im Gehäuse ist ein Kabel mit einer Einstufung für 90°C oder mehr zu verwenden. Die Spulenbefestigungsmutter mit einem Anzugsdrehmoment von 5 bis 6 Nm anziehen.

- **Explosionsgeschützte Spulen (ATEX)**

Siehe auch die den Spulen beiliegenden Spezialanweisungen.

WARTUNG

Vor allen Wartungsarbeiten die Stromversorgung abschalten und das Ventil vom Druck befreien und entlüften, damit keine Verletzungen oder Sachbeschädigungen verursacht werden können.

- **Vorbeugende Wartung**

Das Ventil mindestens einmal pro Monat einer Funktionsprüfung unterziehen.
Bei 3/2-Ventilen eine Verstopfung des Entlüftungsanschlusses (0) verhindern, wenn dieser nicht angeschlossen oder durch eine Abdeckung geschützt ist.

- **Reinigung**

Die Wartung der Ventile hängt von den Betriebsbedingungen ab. Die Ventile sind regelmäßig zu reinigen. Die Reinigung ist bei verlangsamtem Takt, einer Undichtigkeit oder einem ungewöhnlichen Geräusch vorzunehmen. Die Bauteile sind auf übermäßigen Verschleiß zu überprüfen. Die Reinigung darf nicht mit einem Lösungsmittel erfolgen.

- **Ersatzteile**

Nach längerem Einsatz kann ein Austausch der aktiven Bauteile im Ventil erforderlich werden. Ein Ersatzteilpaket steht für jede Version des Magnetventils zur Verfügung. Wenden Sie sich diesbezüglich an Parker Lucifer oder einen Vertreter.

- **Fehlerbehebung**

Das Ventil funktioniert nicht (kein Schaltgeräusch).	- Überprüfen, ob die Stromversorgung mit den Werten des Typenschildes oder der Spule übereinstimmt. - Die Spule auf Kurzschlüsse oder Öffnung überprüfen. - Sicherstellen, dass die beweglichen Teile (Magnetanker) nicht durch Fremdpartikel blockiert werden.
Das Ventil schaltet, aber ohne Effekt.	- Eingangsdruck überprüfen. - Untersuchen, ob die Ankerfeder defekt ist.
Externe Undichtigkeit	- Stecker und Befestigung des Ventils an der Grundplatte überprüfen. - Befestigung der Vorsteuerung (30 bis 35 Nm) überprüfen.

Bescheinigung / Konformitätserklärung

Alle Verteiler-Reihen, die oben erwähnt werden (mechanische Teile) können in den explosionsgefährdetem Bereich (Richtlinie 94/9/EG) verwendet werden bemäss:

EN 13463-1 (2001) et EN 13463-5 (2003)

Bestätigung der Lieferung: LCIE 09 AR 040

Anwendungszone 1 / 21 oder 2 / 22

CE 0081 Ex II 2 G D **c** TX*

* Variante X = Klasse der Oberflächentemperatur entsprechen dem benutzten Elektrischer Teil

Beispiel für Kompatibilität mit ATEX Elektrischer Teil

Für den 495905:	II 2 G D c T4 / T130°C	Temp. Max. +65°C	Zone 1/21
Für den 495870:	II 2 G D c T4 / T130°C	Temp. Max. +65°C	Zone 2/22
	II 2 G D c T3 / T195°C	Temp. Max. +50°C	Zone 2/22

Die Wegenventile umfassen eine Handnotbetätigung, die die Ventilbetätigung ohne Stromversorgung erlaubt.

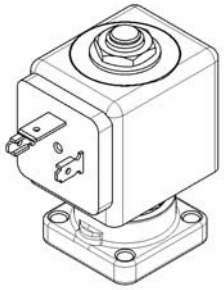
.NB : Die Montage diesen Wegenventile (mechanische Teile), mit den NICHT ATEX Elektrischer Teil können nicht in explosionsgefährdetem Bereich benutzt werden

Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16 Ch du Fbg-de-Cruseilles
1227 Carouge – Geneva, Switzerland
Tel.: + 41 22 3077 111 - Fax.: + 41 22 3077 110

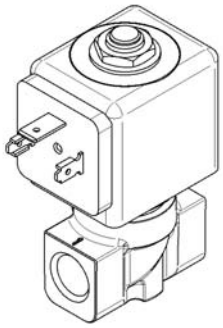
PN 496602 PB 408142 R1

2/2

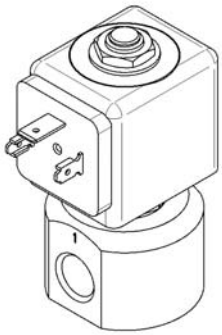
F series



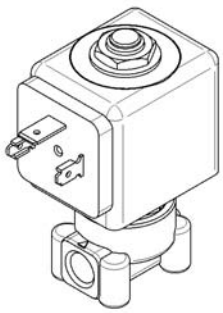
K series



V series

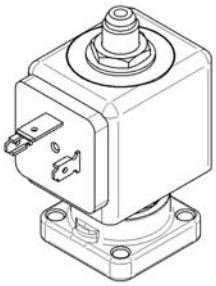


Z series

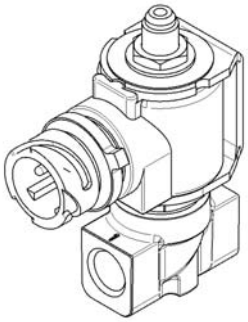


3/2

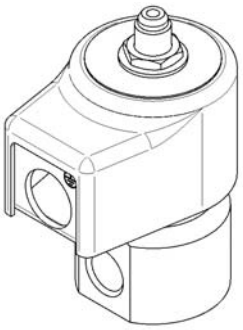
F series



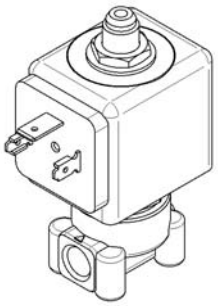
K series



V series



Z series



Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16 Ch du Fbg-de-Cruseilles
1227 Carouge – Geneva, Switzerland
Tel.: + 41 22 3077 111 - Fax.: + 41 22 3077 110